



The Merchant of Venice

by William Shakespeare Directed by Paul Stebbings

ヴェネスの商人

むごい仕打を受けても、復讐してはならぬのか？
If you wrong us, shall we not revenge?

東京公演

5/16 (土)

武蔵野公会堂



仙台公演

5/25 (月)

イズミティ21



5/12(火) 東京都立日比谷高等学校

5/13(水) 獨協大学

5/15(金) 関東学院大学

5/18(月) 西南学院大学

5/19(火) 神戸女子大学

5/20(水) 就実大学

5/21(木) 関西外国語大学

5/23(土) 学習院女子大学

5/24(日) 聖心女子大学

5/28(木) 東京女子大学

5/29(金) 白百合女子大学

5/30(土) 明星大学



The Merchant of Venice

ヴェネスの商人

作:ウィリアム・シェイクスピア

脚色・演出:ポール・ステッピングズ

字幕翻訳:監訳 安達まみ、酒井もえ / 翻訳 大木均深、高柳明日香、淺澤英子、渡邊島子

*字幕翻訳参考:松岡和子訳「ヴェネスの商人」ちくま文庫 シェイクスピア全集10 (海峽新聞社 2002年)

主催:プラヤ株式会社 後援:プリティッシュ・カウンシル

2015年1月、ドイツから始まった世界公演ツアー。ヨーロッパ各国での公演を経て、5月に42回目の来日公演を行います。ITCLは、フィジカルシアターというユニークなグロトフスキー・メソッドで鍛錬した演劇人によって1980年に結成された劇団です。日本では、古典長編作品を中心とした公演が20年以上続けられています。

本公演は、今回の世界公演ツアーで初めてお披露目となるITCLの新作。長年に渡る海外での英国文学作品普及に 迫力した功績に対して、英国王室より勲章を受賞したポール ステッピングによる演出をお楽しみください。日本で行われる数少ない原語上演(英語)。日本にいながら本場の英国演劇を楽しめる貴重な機会。シェイクスピアの台詞の持つ響きの美しさと、楽しさをご体感ください。

あらすじ:

舞台は水の都ヴェニス。商人アントーニオは、親友バッサニアから苦しい胸の内を打ち明けられる。彼は、ベルモントに住む美しく裕福な令嬢ポーシャに恋い焦がれており、結婚を申し込みたいのだが、求婚のための資金として先立つものが無いという。

大切な親友を助けたいアントーニオだが、貿易商である彼の全財産は今は航海中の船の上。どうにかして3000ダケッツという大金を工面するべく、彼は悪名高い強欲な高利貸しシャイロックのもとを訪れる。

日頃より自分たちユダヤ人を差別するヴェニスの人々およびアントーニオに対して激しい恨みを募らせていたシャイロック。そこで彼は、金を貸す一つの条件を示す。それは万一期日までに返せない場合、借金の肩代わりとして、アントーニオの胸の肉1ポンドを切り取るというものだった。期日までに商船が十分に間に合うよう帰ることを見越して、アントーニオはシャイロックの条件を聞き入れ、証文をとりかわしてしまう。

その頃、ベルモントでは莫大な富を相続した美しく聡明なポーシャのもとに次々と求婚者たちが訪れていた。彼女は、亡き父の遺言により、金・銀・鉛の3つの箱のどれかに秘められた自分の肖像画を選んだものと結婚するよう定められていたのだ。

正しい箱が当てられず、失敗し次々と去ってゆく求婚者たち。愛するポーシャのため、バッサニアも箱選びの試練に挑戦する。

そんな折、アントーニオの積み荷を乗せた船が難破し、彼の全財産が失われてしまったという知らせが届く。借金の返済ができなくなった彼に証文通り、胸の肉を取り立てようと裁判に訴えるシャイロック。窮地に立たされたアントーニオは？そして、バッサニアの恋の行方は…?

公演時間:約2時間30分(前半80分、休憩20分、後半50分)
英語上演、日本語字幕

CAST:



Andrew Goddard
as Antonio



Max Robertson
as Bassanio



Caroline Colomei
as Portia



Joel Sams
as Gratiano



Holly Hinton
as Nerissa



Davies Gareth
as Shylock

International Theatre Company London
インターナショナル・シアター・カンパニー・ロンドン (ITCL)
Represented in Japan by Praia K.K.

主催:プラヤ株式会社
企画・制作・制作・印刷・55カ国語翻訳
Translation and publishing in 55 languages
http://praia.jp/ email: mail@praia.jp TEL: 03-3582-7771

ITCL日本実行委員会事務局 / ITCL Executive Committee in Japan
プラヤ株式会社 Praia K.K.
〒107-0052 東京都港区赤坂6-20-6-902 TEL:03-3582-7772
担当:若林千絵 Ms.Chie Wakabayashi
Wakabayashi.stageplay@gmail.com TEL: 090-9807-7505



オフィシャルサイト: www.stageplay.jp

<https://www.facebook.com/stageplay.itcl>

キャストプロフィール、監督ポールによる作品解説を掲載中

チケット:各種プレイガイド・ITCL事務局にて発売中(全席自由)
全国のセブンイレブン、ファミリーマート、サークルK、サンクス、びあ店舗にて販売

- ☆ チケットびあ <http://t.pia.jp/>
電話予約:0570-02-9999(下記びあPコード参照)
東京公演:442-340 仙台公演:442-339
- ☆ イー+ <http://eplus.jp/>
- ☆ Confetti(カンフェティ) <http://confetti-web.com/>
0120-240-540(受付時間 平日10:00~18:00)
- ☆ Peatix <http://peatix.com/>

ITCL事務局 票券担当:しむじゃック
TEL:070-6565-9584(受付時間 10:00-22:00)
MAIL:info@symbjack.com
※チケット購入後のお問い合わせもこちらに、
よろしくお願致します。

小さなお子様がいいらっしゃる方へ

未就学児童のご来場はお断りしておりますが下記サービスが利用可能です

- 無料託児サービス(東京公演のみ)
※Confetti(カンフェティ)購入者のみ利用可能
https://www.confetti-web.com/tokuten/bs/about_bs.php
託児予定場所:カンフェティ事務所内キッズスペース(飯田橋)
- 母子室にてお子様とご一緒に観劇(仙台公演のみ)
※席数に限りがございますので、あらかじめ事務局にご連絡の上、ご予約ください

チケット料金(東京公演、仙台公演共通)

早割:大人 ¥4,000(3月31日までのご購入、大人のみ)
前売り:大人 ¥5,000 学生 ¥2,500 大人ペア ¥9,000(4/1以降発売、ITCL事務局のみ取り扱い)
当日:大人 ¥5,500 学生 ¥3,000

東京公演 字幕
■ 武蔵野公会堂(Tel:0422-46-5121) びあPコード:442-340
5月16日(土) 開場13:30 / 開演14:00
東京都武蔵野市吉祥寺南町1丁目6-22 JR「吉祥寺駅」より徒歩2分

仙台公演 字幕
■ イズミティ 21小ホール(Izumity 21) びあPコード:442-339
5月25日(月) 開場18:00 / 開演18:30
仙台市泉区泉中央2-18-1 仙台駅から市営地下鉄・泉中央方面行き15分、「泉中央駅」下車、北三番出口すぐ

公演主催者(関係者のみ、もしくは関係者及び一般を対象) 開場は全て開演の30分前/全席自由席

- | |
|--|
| <p>東京都立 日比谷高等学校 5月12日(火) 3:30pm (星陵会館) 字幕
関係者のみ</p> <p>獨協大学 5月13日(水) 3:00pm (獨協大学天野貞祐記念館 大講堂) 入場無料 字幕
問合せ先: Tel. 048-946-1923 獨協大学 外国語学部長室</p> <p>関東学院大学 5月15日(金) 6:00pm (金沢公会堂) 字幕
〒236-0021 横浜市金沢区泥亀2-9-1 (区総合庁舎隣接)
入場無料(一般の方は電話にてお申し込み下さい)
主催:関東学院大学 国際文化学部 英語文化学科
問合せ先:国際文化学部庶務課 Tel. 045-786-7179</p> <p>西南学院大学 5月18日(月) 6:00pm (西南学院大学 チャペル) 字幕
入場料は学生500円/一般1000円
主催:西南学院大学 共催:同文学部英文学科 協賛:福岡日英協会 後援:西日本新聞社
http://www.seinan-gu.ac.jp
問合せ先: E-mail: gen@seinan-gu.ac.jp</p> <p>神戸女子大学 5月19日(火) 6:00pm (神戸女子大学 体育文化ホール) 入場無料 字幕
主催:神戸女子大学 英語英文学科 後援:学校法人吉学園神戸女子大学
問合せ先:神戸女子大学LL情報システム室 Tel. 078-737-2320
email: fujiyo@suma.kobe-wu.ac.jp
問合せ期間:4月6日(月)より5月15日(金)迄(平日10:00am~4:00pm)</p> <p>就実大学 5月20日(水) 3:30pm (R館 601) 字幕
主催:就実大学 人文科学部 実践英語学科 後援:山陽新聞社
問合せ先: Tel. 086-271-8121 (人文科学部)</p> <p>関西外国語大学 5月21日(木) 6:30pm (中宮キャンパス 谷本記念講堂) 入場無料 字幕
主催:関西外国語大学 国際文化研究所
問合せ先: email: iri@kansai-gaidai.ac.jp または 研究支援センター Tel. 072-805-2801(代)</p> <p>学習院女子大学 5月23日(土) 4:30pm (やわらぎホール) 字幕
主催:学習院女子大学 国際文化交流学部
学生:1,000円/一般:2,000円(学習院生徒・学生は無料)
問合せ先: email: gakujo2015@yahoo.co.jp
チケット予約は上記e-mailにて5月19日までにお願いたします。</p> <p>聖心女子大学 5月24日(日) 2:30pm (マリアンホール) 字幕
主催:聖心女子大学 英語英文学科・大学院英語英文学専攻
一般:2000円/大学生・大学院生:500円/本学学生および高校生以下 無料
詳細とご予約は大学HPでお願します。 http://www.u-sacred-heart.ac.jp
問合せ先: 聖心女子大学英文研究室 Tel. 03-3407-5319</p> <p>東京女子大学 5月28日(木) 5:00pm (講堂) 字幕
一般(本学学生及び職員以外)1,000円
申込みは往復ハガキで東京女子大学現代教養学部人文科学英語文化学専攻オフィスまで
〒167-8585 杉並区善福寺2-6-1(チケット枚数/住所/氏名/電話番号を明記のこと)
http://office.twcu.ac.jp/event/drama15.html</p> <p>白百合女子大学 5月29日(金) 1:00pm (白百合女子大学講堂) 入場無料 字幕
主催:白百合女子大学 英語英文学会 e-mail: eiken@shirayuri.ac.jp
問合せ先:白百合女子大学 英文研究室 担当者:南 隆太 Tel: 03-3326-5274
(一般の方は5月25日までにメールにてお問い合わせ下さい)</p> <p>明星大学 5月30日(土) 3:30pm (明星大学日野校シェイクスピアホール) 入場無料 字幕
5月15日(金)までに大学ホームページからお申し込み下さい。
https://form.hino.meisei-u.ac.jp/itcl/entry/
応募者多数の場合は抽選。席に余裕のある場合は当日先着順
問合せ先: 明星大学人文学部支援室 Tel. 042-591-5527</p> |
|--|